

# CHÍNH SÁCH

## HỘI ĐỒNG GIÁO DỤC QUẬN MONTGOMERY

**Các Mục Liên Quan:** ABA, ABC, ACA, AFA-RA, EGI-RA, IGS, IKA-RA, ILA-RA, JOA-RA, KBA-RA, KLA, KLA-RA

**Văn Phòng Chịu Trách Nhiệm:** Chánh Văn Phòng

### Chính Sách về Thông Tin Công Lập

#### A. MỤC ĐÍCH

1. Để nêu ra một đường lối cho sự hiểu biết, hỗ trợ và tin tưởng của công chúng vào Các Trường Công lập Quận Montgomery (MCPS) qua thông tin hiệu quả trên nhiều kênh truyền thông và truyền thông phù hợp với mục đích, nhu cầu, cơ hội và nhiệm vụ của khu học chánh và cộng đồng
2. Để thiết lập kỳ vọng của Hội đồng Giáo dục Quận Montgomery về sự truyền đạt thông tin phù hợp đến công chúng kịp thời và đầy đủ, đồng thời cố gắng xác nhận sự chính xác của thông tin đó và cung cấp bối cảnh giải thích rõ ràng, ngắn gọn và có thể truy cập công khai nếu có thể

#### B. LẬP TRƯỜNG

1. Hội đồng tìm cách nâng cao việc truyền tin hiệu quả với các thành viên của cộng đồng Quận Montgomery và khuyến khích sự tôn trọng, tin tưởng, tự tin và sự hiểu biết thống nhất về chương trình giáo dục và hoạt động của MCPS bằng cách—
  - a) cung cấp cho phụ huynh/giám hộ, học sinh, nhân viên và các nhóm liên quan khác trong cộng đồng với thông tin kịp thời và đầy đủ để họ hiểu, với giải thích phù hợp với bối cảnh, các mục tiêu, của chương trình và chính sách của khu học chánh,
  - b) cung cấp thông tin phù hợp cho các nhóm liên quan tích cực tham gia vào quá trình làm quyết định và ủng hộ nhân danh cho các học sinh, và mối quan tâm và quan điểm của họ, và
  - c) làm phong phú cộng đồng trường học qua sự tham gia tích cực của các thành viên cộng đồng, tổ chức và doanh nghiệp.

2. Hội đồng cung cấp nhiều phương tiện liên lạc đa dạng và phong phú để mời và khuyến khích giao tiếp hai chiều có ý nghĩa giữa một quang phổ rộng của cộng đồng đa dạng của chúng ta, như được nêu trong Board Policy ABA, *Community Involvement*. Giao tiếp hợp tác và hiệu quả giữa một cộng đồng rộng lớn đa dạng của chúng tôi là thiết yếu trong các quá trình xây dựng và sửa đổi các chính sách của Hội đồng, hoạch định chiến lược, phát triển ngân sách và thực hiện các sáng kiến của khu học chánh.
3. Hoạt động kinh doanh của khu học chánh được tiến hành tuân theo thông tin công lập và luật lệ các buổi họp công khai, và nhiệm vụ MCPS là người giám sát hồ sơ công lập.
  - a) Hội đồng cam kết tuân thủ đầy đủ các điều khoản, điều kiện và kỳ vọng của Đạo luật Thông tin Công cộng Maryland (MPIA) và Đạo luật Quyền Riêng tư và Quyền Giáo dục Gia đình (FERPA). MCPS đáp ứng các yêu cầu hồ sơ công lập với tư cách là người giám sát hồ sơ công lập một cách hợp lý và kịp thời. Là người giám sát các hồ sơ công lập đó, MCPS cung cấp quyền truy cập vào tất cả các hồ sơ đủ điều kiện, trừ khi các hồ sơ được yêu cầu nằm trong một trong các trường hợp ngoại lệ trong MPIA, FERPA hoặc luật áp dụng khác
  - b) Để đạt mục tiêu giáo dục, MCPS phải xây dựng và duy trì những giao tiếp thẳng và trung thực với các học sinh và gia đình. Để làm điều này, các học sinh và gia đình phải tin cậy MCPS là bảo vệ sự kín đáo và bảo mật của các hồ sơ giáo khoa, phù hợp với luật áp dụng. Ngoài ra, MCPS đòi hỏi các nhân viên, nhà thầu, nhà cung cấp và đối tác của họ, cũng như các nhà nghiên cứu bên ngoài, tuân thủ tất cả các luật và quy định hiện hành về thu thập dữ liệu, quyền riêng tư và bảo mật, bao gồm nhưng không giới hạn các yêu cầu của FERPA, Children's Online Privacy Protection Act, Protection of Pupil Rights Amendment, Maryland Student Privacy Act of 2015, và MPIA.
4. MCPS cung cấp thông tin liên lạc kịp thời và hiệu quả về các hoạt động của khu học chánh, bao gồm, nhưng không giới hạn, thông tin khẩn cấp quan tâm đến phụ huynh/người giám hộ, học sinh và nhân viên, và thông tin điều hành cho những người tham gia hoặc tìm cách tham gia, với tư cách là đối tác, nhà cung cấp, hoặc nhà cung cấp các chương trình, hàng hóa và/hoặc dịch vụ để hỗ trợ các chương trình và hoạt động giáo dục MCPS.
5. MCPS khẳng định giá trị của học sinh, nhân viên, phụ huynh/người giám hộ và các thành viên khác trong cộng đồng về quyền riêng tư và tuân thủ mọi nghĩa vụ pháp lý liên quan đến bảo vệ và tiết lộ thông tin phù hợp về thông tin của học sinh và nhân

viên, theo luật liên bang và tiểu bang.

- a) Giám đốc các trường học sẽ hướng dẫn các nhân viên phát triển các giao thức bảo mật để bảo vệ thông tin của học sinh và nhân viên cũng như các điều khoản sử dụng cho các trang mạng MCPS.
  - b) Hội đồng kỳ vọng tất cả các nhóm liên quan có quyền truy cập vào thông tin nhạy cảm hoặc riêng tư phải tuân thủ các giao thức và quyền truy cập, sử dụng và/hoặc tiết lộ thông tin đó chỉ tới mức độ mà họ được phép làm.
  - c) Nhân viên rất nhạy cảm với các tác động riêng tư phức tạp của hồ sơ học sinh và nhân viên và được đào tạo hữu hiệu để duy trì bảo mật thông tin của học sinh và nhân viên, theo điều kiện của pháp luật.
6. MCPS sử dụng nhiều phương cách liên lạc để thông báo cho công chúng về nhiệm vụ, mục tiêu, chương trình, thành tích, sở thích và nhu cầu của khu học chánh.
- a) Để nâng cao khả năng tiếp cận thông tin công cộng tới cộng đồng rộng nhất, MCPS -
    - (1) tuân thủ các điều kiện về khả năng tiếp cận của Americans with Disabilities Act, và
    - (2) cung cấp dịch vụ thông dịch và dịch thuật, và khẳng định dịch các tài nguyên chính của khu học chánh sang các ngôn ngữ mà dịch vụ dịch thuật và thông dịch thường xuyên được yêu cầu bởi phụ huynh/người giám hộ của học sinh MCPS.
  - b) MCPS sẽ áp dụng và sử dụng các công nghệ truyền thông mới, khi thích hợp, và cung cấp hướng dẫn cho học sinh và nhân viên để sử dụng một cách hiệu quả, có đạo đức và có trách nhiệm.
  - c) MCPS duy trì các trang mạng và dịch vụ trực tuyến để thông báo cho cộng đồng và tham gia vào mục đích chung hầu cung cấp một nền giáo dục phẩm chất cho tất cả học sinh.
    - (1) MCPS sử dụng các trang mạng và dịch vụ trực tuyến của mình để cung cấp thông tin cộng đồng về MCPS và để tăng cường giao tiếp hai chiều giữa học khu và cộng đồng.

- (2) Hội đồng hiểu rằng nhiều phụ huynh/giám hộ, học sinh, nhân viên và các nhóm liên quan khác trong cộng đồng dựa vào các trang mạng MCPS và các dịch vụ trực tuyến là tài nguyên quan trọng, vì vậy MCPS rất thận trọng khi quản lý các tài nguyên này một cách hiệu quả và đáng tin cậy.
  - (3) MCPS khuyến khích tất cả các nhóm liên quan tham gia vào việc sử dụng có trách nhiệm các trang mạng và dịch vụ.
7. Hội đồng coi trọng vai trò quan trọng của các phương tiện truyền thông có trách nhiệm trong một xã hội dân chủ để tìm kiếm, phân tích và báo cáo thông tin cho công chúng về các chương trình giáo dục và điều hành MCPS. Giám đốc các trường học sẽ chỉ định các giao thức thích hợp cho các tương tác nhanh chóng, hiệu quả và đáp ứng giữa MCPS và đại diện của phương tiện truyền thông.

### C. KẾT QUẢ MONG MUỐN

MCPS sẽ phát triển sự hiểu biết của công chúng, hỗ trợ và tin tưởng vào MCPS qua giao tiếp hiệu quả trên nhiều phương tiện truyền thông khác nhau phù hợp với mục đích, nhu cầu, cơ hội và nghĩa vụ của MCPS và cộng đồng. Tất cả thông tin phù hợp sẽ được truyền đạt tới công chúng kịp thời và đầy đủ, trong khi cố gắng xác nhận sự chính xác của thông tin đó và cung cấp giải thích nội dung rõ ràng, ngắn gọn và có thể truy cập công khai nếu có thể.

### D. CHIẾN LƯỢC THỰC HIỆN

Giám đốc các trường học sẽ phát triển các phương thức để thực hiện chính sách này.

### E. KIỂM ĐIỂM VÀ BÁO CÁO

Chính sách này sẽ được duyệt xét lại theo quy trình duyệt xét của Hội Đồng.

**Các Nguồn Liên Quan:** *Family Educational Rights and Privacy Act*, 20 U.S.C §1232g; Protection of Pupil Rights Amendment (PPRA), 20 U.S.C. §1232h, 34 CFR Part 98, (2000 and Supp IV 2004); Section 504 of the Rehabilitation Act of 1973, as amended, 29 U.S.C. Sec 794; *Americans with Disabilities Act (ADA)*, 42 U.S.C. 12131 et seq; *Children’s Internet Protection Act (CIPA)*, 47 U.S.C. §254(h)(5)(B)-(C), 254(l); *Children’s Online Privacy Protection Act of 1998 (COPPA)*, 15 U.S.C.6501-6505, 16 CFR Part 312; *Public Information Act of Maryland*, Ann Code of Maryland, General Provisions Article §§4-101 through 4-601; *Maryland Student Data Privacy Act of 2015*, Ann Code of Maryland, Education Article, §4-131.

**Lịch Sử Chính Sách:** Nghị quyết số 2468, Ngày 9 tháng 1, 1968; sửa đổi bởi Nghị quyết số 310-19 Ngày 14 tháng 5, 2019.

**Ghi chú:** Nguyên Tắc của Board policy IEF,KBB, *Release of Data*, được kết hợp theo Resolution No 310-19 sửa đổi chính sách này, và đã bị hủy bỏ khi thông qua sửa đổi Board Policy KBA vào Ngày 14 Tháng 5, 2019.